

32003R1431

L 203/16

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.8.12.

A BIZOTTSÁG 1431/2003/EK RENDELETE**(2003. augusztus 11.)****az 1501/95/EK rendeletnek a gabonafélék export-visszatérítéseihez kapcsolódó feltételei tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a legutóbb az 1104/2003/EK rendelettel ⁽¹⁾ módosított, a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 1992. június 30-i 1766/92/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾, és különösen annak 13. cikke (11) bekezdésére,

mivel:

- (1) A legutóbb a 444/2003/EK rendelettel ⁽³⁾ módosított, a mezőgazdasági termékek után járó export-visszatérítési rendszer alkalmazása közös részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1999. április 15-i 800/1999/EK bizottsági rendelet ⁽⁴⁾ 3. cikkének második francia bekezdése kiköti, hogy amikor egy meghatározott harmadik ország vonatkozásában differenciált visszatérítés alkalmazandó, a visszatérítés a harmadik országba történő bevittelel szerezhető meg. A rendelet 14., 15. és 16. cikke megállapítja a visszatérítés kifizetésének feltételeit, amikor differenciált visszatérítést kell alkalmazni, és különösen azokat a bemutatandó okmányokat, amelyek a termékek rendeltetési helyre történő megérkezését igazolják.
- (2) Amikor differenciált visszatérítést kell alkalmazni, a 800/1999/EK rendelet 18. cikkének (1) és (2) bekezdése úgy rendelkezik, hogy a visszatérítésnek a legalacsonyabb visszatérítési rátával kiszámított részét az exportőr kérelmére kell kifizetni, amint igazolják, hogy a termékek a Közösség vámterületét elhagyták.
- (3) A legutóbb az 1163/2002/EK rendelettel ⁽⁵⁾ módosított, a gabonafélékkel kapcsolatos export-visszatérítés nyújtására és a gabonafélék piacán bekövetkező zavarok esetén hozandó intézkedésekre vonatkozóan az 1766/92/EGK tanácsi rendelet alkalmazásának egyes részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1995. június 29-i 1501/95/EK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ eltéréseket enged a 800/1999/EK rendelethez a Bulgáriával, a Cseh Köztársasággal, Észtországgal, Lettországgal, Litvániával, Magyarországgal, Lengyelországgal, Romániával, Szlovéniával és Szlovákiával megkötött kereskedelmi megállapodások eredményeként, ezen rendeltetési helyek vonatkozásában a visszatérítések eltörléséről rendelkezve.
- (4) A 934/2003/EK bizottsági rendelet ⁽⁷⁾ pályázati felhívást tesz közzé az összes harmadik országba – kivéve a Közösséghez 2004. május 1-jén csatlakozó 10 országot,

valamint Bulgáriát és Romániát – irányuló közönséges búza exportjának visszatérítésére vonatkozóan, előírva a visszatérítési ráta differenciálását a rendeltetési hely függvényében. Az említett rendeltetési helyek akkor is kizártak, amikor az export-visszatérítések rendszeres időközönként kerülnek rögzítésre. Mivel Ciprussal, illetve Máltával nincs kereskedelmi megállapodás, és ezek az országok emiatt nem szerepelnek az 1501/95/EK rendelet 13a. cikkében említett rendeltetési helyek között, a rendeltetési helyre történő megérkezés igazolása és az említett cikkben foglalt előleg összegének kiszámítása tekintetében az eltérés nem alkalmazandó a 934/2003/EK rendelettel közzétett pályázati felhívásra, sem az export-visszatérítések rendszeres időközönként történő rögzítésére.

- (5) A rendelkezésre álló statisztikai adatok alapján, Ciprusra és Máltára nem irányul közösségi export a gabonatermékek vonatkozásában. Ezért annak érdekében, hogy a közösségi export túlnyomó része ne ütközzön akadályba a rendeltetési helyre történő megérkezés igazolás miatt, az 1501/95/EK rendelet 13a. cikkében foglalt eltérések hatályát ki kell terjeszteni azokra az esetekre, amikor e két rendeltetési helyre nincs rögzítve a visszatérítés.
- (6) Az 1501/95/EK rendeletet ezért módosítani kell.
- (7) Az e rendeletben foglalt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1501/95/EK rendelet 13a. cikke a következő (3) bekezdéssel egészül ki:

„(3) Az (1) és (2) bekezdésben foglalt eltérést akkor is alkalmazni kell, ha az 1766/92/EGK rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében foglalt termékek exportja tekintetében Ciprusra és Máltára a visszatérítés nincs rögzítve.”

2. cikk

Ez a rendelet az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

⁽¹⁾ HL L 158., 2003.6.27., 1. o.

⁽²⁾ HL L 181., 1992.7.1., 21. o.

⁽³⁾ HL L 67., 2003.3.12., 3. o.

⁽⁴⁾ HL L 102., 1999.4.17., 11. o.

⁽⁵⁾ HL L 170., 2002.6.29., 46. o.

⁽⁶⁾ HL L 147., 1995.6.30., 7. o.

⁽⁷⁾ HL L 133., 2003.5.29., 42. o.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2003. augusztus 11-én.

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja
